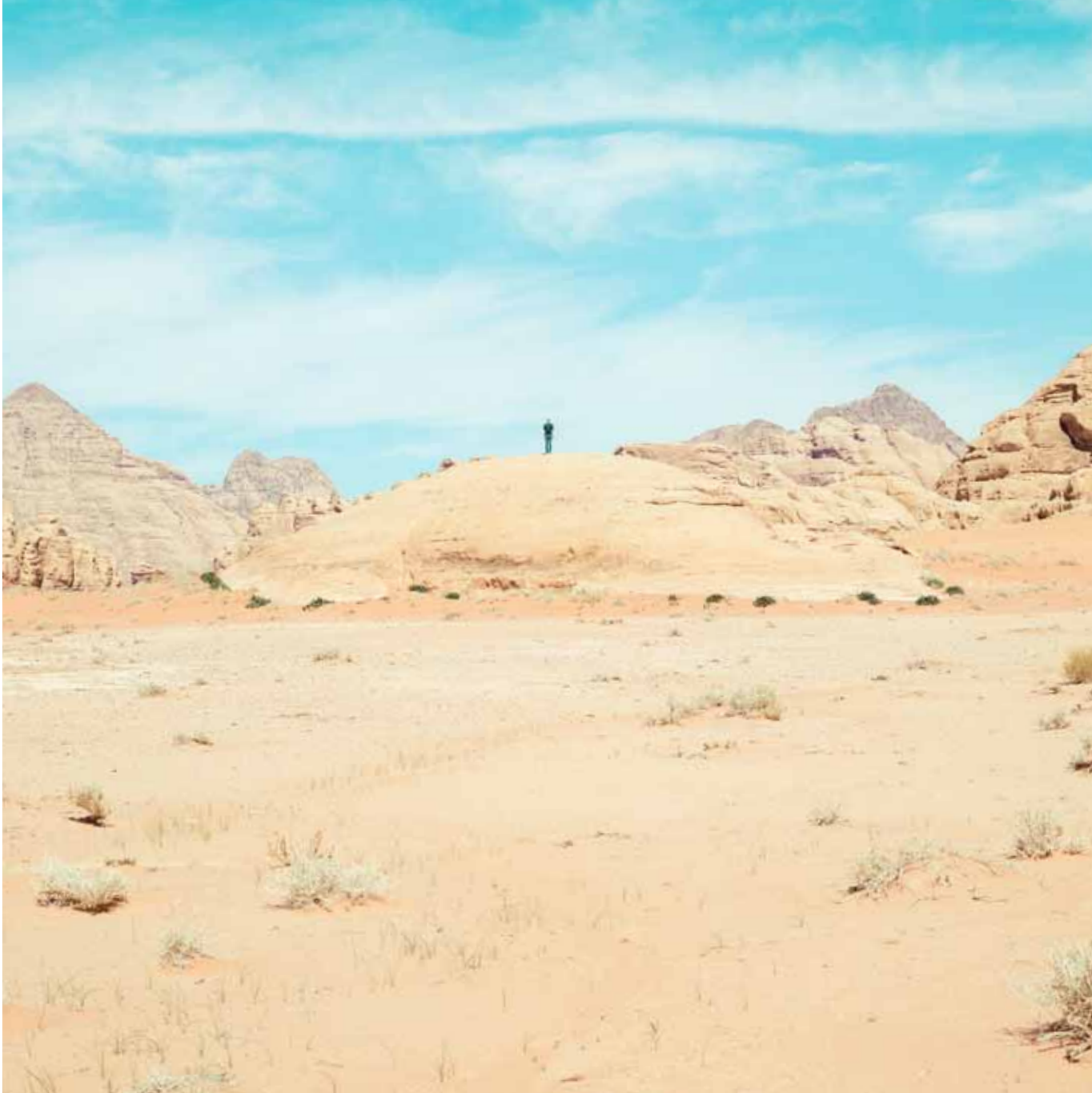


أنا هنا

اختار المصور تييرري بويي أن يدرج نفسه ضمن المناظر الطبيعية السبعة عشر، وذلك ليعبر عن الموضوع الرئيس للمهرجان: Macro & Me. اعثروا عليه !



تييري بويي، مصور

أنا هنا

لكي يحظى عمل ما بالنجاح، على مؤلفه أن يفرض عليه وجوداً شديداً، فالمعادلة القائمة بين هذه النظرية وموضوع Macro & Me هي دون أدنى شك شكل تصويري للفنان في عمله متناهي الصغر مقابل عظم البيئة. والمصور هنا هو عبارة عن ناقل أصداء يضيف إليها رؤيته الذاتية.

في الوقت الذي يفرض فيه سحر المناظر الطبيعية الأردنية قوته، يُماثل الحضور المادي للمصور حجم الإنسان بالكون. ومن الأهمية بمكان للفنان التغلب على ضخامة مسألة الوجود في تمرين يحمل في طياته التضارب بين التواضع والإعلان. المطلوب في النهاية هو نسج التحفة الفنية.

ما يميز صورة فوتوغرافية عن أخرى هو سماكتها مهما كان وزن الورق فيها، فهي تتشكل في قدرة الصورة على الظهور. والفنان يبدأ أولاً بمراقبة أو إحساس أو واقع أو حلم، ثم يحاول أن يعطي العمل الفني شكله. هذا الشكل هو الذي يُبرر وجود الخلق. العاطفة واللعن الخالي من الأثر هو تموج في الصحراء لا نلتقطه مع الأدوات. وكما عرّفها شارل-هنري غرو، مدير المعهد الثقافي الفرنسي؛ الثقافة هي ثلاثية تجمع بين المعرفة والفكر والعاطفة.

INSTITUT
FRANÇAIS
الأردن

صحراء وادي رم. هذه الصخرة الدائرية كأنها كوكب مغرور في الرمال تشد انتباهي. خلال لحظة باتت كوكبي. إنني أستمتع بهجة السلام.

تييري بويي، مصور

بعد حصوله على شهادة القانون، بدأ (تييري بويي) بممارسة التصوير الفوتوغرافي المحترف بمساعدة مصور الأزياء (توني كينت). في وقت لاحق أصبح المدير الفني في أستوديو (هاركورت). بعد ذلك عثر على الاستقلالية التي ينشدها بالتعاون مع المجلات العالمية. في عام ١٩٩٥، عرض لنا «أناس الغنادق» الذي يسلط الضوء على حياة النزلاء. وقد حفزه نجاح هذا العمل بإنتاج أعماله الخاصة.

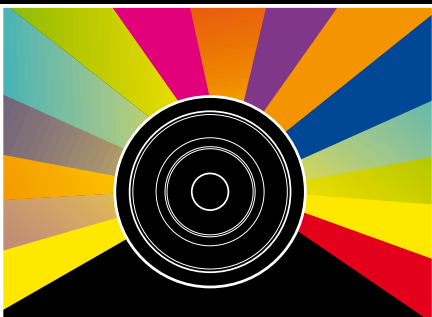
في عام ٢٠٠٠، تم اختياره كواحد من أفضل خمسة مصورين في العالم وفق استفتاء مجلة GQ. منذ ذلك الحين، تنقلت معارضه حول العالم، مقدمة دراسة ساخرة لسلوك الإنساني وعلاقات الأفراد وخلفياتهم الاجتماعية. حصل (بويي) على وسام فارس الفنون والآداب في عام ٢٠١١.

M A R C H E

فن التصوير الفوتوغرافي

١٥ موقع
٢٥ فنان
ورشات عمل
منشورات
مسابقتان
NIGHT OF THE YEAR
من لقاءات آل

٣١-١ آذار ٢٠١٣



مهرجان الصورة #٣
عمان

FARIDON ABIDA
ليندا الخوري
رشا عامر
تمارة عوض
ناديا بطه
THIERRY BOUET
VINCENT CATALA
OLIVIER CULMANN
أسماء المرابطي
معاذ فريج
JEAN GAUMY
إيمان حرام
ميرا خليف
أحمد محسيري
محمد نايف
زين سلطي
هشام صرصور
محمد شماري
توفيق يزيك

WWW.IFJORDAN.COM
Institut Français d'Amman
IFJordanie

C O N C E R T

INSTITUT FRANÇAIS
JORDAN

الشركاء





الرعاة












الشركاء الإعلاميون














قصر الخزانة. تعلّقاً مني بالأشكال الخطية أتسلّق هذا المكعب المزروع في قلب الصحراء في وقت ألح فيه تواضعي بأن أبقى على الأرض.

”

مهرجان الصورة الثالث (١-٣١) آذار ٢٠١٣ - عمان

١ - ساحة باريس (١-٣١ آذار)

الحج إلى مكة المكرمة ١٩٠٨ مجموعة من المدرسة المقدسة في القدس



تجتمع هنا صور منتقاة من مجموعة حسيني تظهر الحج إلى مكة المكرمة عام ١٩٠٨، في العهد الذي كانت فيه الخارطة السياسية للمنطقة محافظاً عليها بفضل رباطة جأش الأمبرطورية العثمانية. تركز المجموعة على هذه الحشود من الحجاج وتسمح بذلك للمشاهد أن يسير إلى جانب هؤلاء الرجال المشبعين بالمشاعر الروحانية. يُقدم المعرض نظرة أخيرة للعالم مضى وانقضى، شهادة على آثار التاريخ والإخلاص.

تقديم المعرض من قبل جون ميشيل دو تاراغون وجون- باتيست أمبير - ٢ آذار - ٥ مساء

٢ - حديقة المتحف الوطني للفنون الجميلة (١-٣١ آذار)

غزة من خلال عيون أطفالها أسماء المرابطي



استطاع ستة أطفال قادمون من مخيمات خان يونس وجبالا للاجئين في منطقة غزة متابعة دراسة مكثفة في التصوير الفوتوغرافي. سمحت لهم هذه الدورة التي دامت ثلاثة أسابيع بتسجيل حياتهم اليومية مع كل الصعوبات التي تتخللها وأوقات السعادة أيضاً. تحتفظ هذه المجموعة من الصور في داخلها بخوف الأطفال وأحلامهم وآمالهم في هذه اللحظة الحاسمة من حياتهم والتي لم يستطيعوا إدراك بُعدها بعد.

"ولاء أبو موسى، ٨ / ندى عوض، ٧ / معتصم بشير، ١١ / ولاء دراز، ٩ / عبد الفتاح صلاح، ٩ / رامي أبو جليله، ١٠.

تقديم المعرض أسماء المرابطي - ٧ و ٩ آذار - ٥ مساء.

٣ - المعهد الفرنسي (٣-٣١ آذار) من السبت إلى الخميس - من ٩ صباحاً حتى ٩ مساء

أنا هنا يعرضها تييري بويي (٣-٣١ آذار)



يحلم كل أمري أن يجد نفسه وحيداً في الصحراء. الوحدة المختارة هي شكل لبحث متناهي الصغر عن الهوية. ليري لنفسه، عليه أن ينسحب وأن ينظر لنفسه في الفضاء الخارجي. تييري بويي.

الافتتاح الرسمي في ٣ آذار الساعة ٦,٣٠ مساء بحضور تييري بويي.

السلطعون العائم ليندا الخوري (١٢-٣١ آذار)



السلطعون العائم هو كائن متناهي الصغر، طوله أقل من سنتيمتر واحد، يعيش على ضفاف البحر الأحمر. يظهر للعيان بعد الجزر ويحفر في الرمال لكي يفتات. تبني المصورة صوراً صغيرة مستوحاة من الآثار التي تركها السلطعون العائم عند مروره في الرمال.

الافتتاح الرسمي في ١٢ آذار الساعة ٦,٣٠ مساء، بحضور ليندا خوري.

٤ - معرض بنك القاهرة عمان (٤ آذار - نيسان) من السبت إلى الخميس من ١٠ صباحاً حتى ٧ مساء

تحت جراح الشمس أحمد محسيري



عقب عودته إلى وطنه بعد سنوات عديدة قضاها في المنفى، يدعونا محسيري لأن نمشي على خطوات تاريخ فلسطين. يعود المصور إلى مأساة النكبة ليشهد على جراح الجيل المشتت، جيل لم يكن بإمكانه أبداً أن يعود إلى هذه الأماكن، جيل لم يكن بإمكانه أبداً أن يرى المناظر التي تشكل تلك الأماكن.

الافتتاح الرسمي في ٤ آذار الساعة ٦ مساء، بحضور أحمد محسيري.

٥ - غاليري نيز (٥ آذار - ١٧ نيسان) من السبت إلى الخميس من ١٠ صباحاً حتى ١٣ ظهراً ومن ٤ حتى ٧ مساء

مشاهدة التلفاز أوليفيه كولمان (٥-١٤ آذار)



"يصور Olivier Culmann الناس الذين يشاهدون التلفاز، كما يصور تلفزيوناتهم، ما يبدو أمراً اعتيادياً إلا أنه في الواقع مثير لأشد الفلق. وذلك لأنه في حالة الكسل هذه شبه الجامدة وحالة الخدران الذهني هذه، نلتقط، نحن المشاهدون في العالم أجمع، ليس العالم الحقيقي ولكن صورة عن العالم، خيال من الحقيقة. سيسيل كازوناف، صحفية.

الافتتاح الرسمي في ٥ آذار الساعة ٦ مساء

ICONOGRAPHIES إيمان حرام (١٨ آذار - ١٧ نيسان)



"خلقت Iconographies من محاولة لجمع وطن مشتت رغم الحدود الجغرافية الاعتبائية. تقوم الفنانة بالرجوع إلى الأساطير والرموز المرتبطة بتاريخ فلسطين بحيث تقوم بإثراء المعنى ومن ثم تنتقل من المادية إلى الروحانية لتظهر رؤية جديدة مازالت مجهولة حتى الآن. تشكل إستعادة هذا الوطن المتفرق العودة إلى المنشأ حيث تبدأ جميع الأمور وتلتقي جميع القصص." إيمان حرام

الافتتاح الرسمي في ١٨ آذار الساعة ٦ مساء، بحضور إيمان حرام.

٦ - صور جاكاراندا (١٢ شباط - ١٠ آذار) يوماً من ١١ صباحاً حتى ٨ مساء

قوارب من ورق محمد شمري



في ما يخص هذه المجموعة، يستخدم الفنان مفهوم القارب. من الورق، من مادة هشة، تم تصميم القارب ليقوم برحلات صغيرة في الجدول ويكشف عن مجموعة معقدة من الأفكار الكبيرة العواقب على أولئك الذي شاركوا في هذه اللعبة. على شكل هجاء، يستكشف شمري قضية الهجرة المحكومة بالمياه والتي وجدت مصدرها، سواء أكانت مختارة أم مجبرة، من خلال الأمواج الكبرى الأولى القادمة من أوروبا وأفريقيا باتجاه الولايات المتحدة.

تقديم المعرض بحضور الفنان - ٦ آذار - ٦ مساء.

٧ - دائرة التصوير (١٠-٣١ آذار) من السبت إلى الخميس - من ١٠ صباحاً حتى ٢ من بعد الظهر - من ٤ حتى ٧ مساء



حكاية براءة معاذ فريج

"هؤلاء الأطفال أصغر من استيعاب تلك الأحداث، والعالم بحد ذاته ضعيف أمام هذه العواصف التي لا ترحم." في مخيم الزعتري، تسجل عدسة المصور

هذا الخليط من البؤس والأمل، من النضج المبكر والبراءة النقية؛ فقط للتقاط عينة كي تشق طريقاً من خلال السجل العالمي لمآسي الإنسانية.

الافتتاح الرسمي في ١٠ آذار الساعة ٧ مساء، بحضور معاذ فريج.

٨ - غاليري زارا (١١ آذار - نيسان) من السبت إلى الخميس - من ١١ صباحاً حتى ٧ مساء

إمتداد فريدون عبيده



متخذاً البحر الميت كنقطة بداية، يوجه الفنان عدسته لإظهار رؤية مؤثرة لبلورات الملح والطين المتصدع التي تنتشر على الساحل. مع قوة تكاد تكون نووية، تنهار أشكال وقوام المعادن وتنفجر بشكل متزامن بحالة هלוسة تدفع إلى تخطي ما هو أبعد من حدود الصورة الفوتوغرافية. تكمن أهمية الصور في التقاط سكون وقوة هذه الشيطان من خلال استخدام التصوير المضخم الذي يكشف لنا عن روعة المشاهد.

الافتتاح الرسمي في ١١ آذار الساعة ٦,٣٠ مساء، بحضور فريدون عبيده.

٩ - المتحف الوطني الأردني للفنون الجميلة (١٣-٢٧ آذار) يوماً من ٩ صباحاً حتى ٥ مساء ما عدا الثلاثاء والجمعة

مقدمة ناديا باطا



اختارت المصورة المفتونة بالسحر الذي يرافق وبشكل ثابت مجيء مولود جديد، بلورة عملها حول نموذج متضارب: كيف يستطيع كائن متناهي في الصغر، لحظة مجيئه إلى العالم، أن يقلب مجرى حياتنا وأن يمنحها طعماً لا مثيل له؟

مهرجان الصورة الثالث (١-٣١) آذار ٢٠١٣ - عمان

نساء العالم زين سلطي

"دمي عربي بالوراثة، ولكن قبل كل شيء أنا مواطنة من العالم".

ما نوع التأثير الذي يستطيع أن يحدثه الترحال والبيئة الحضرية على الفرد ؟ يلقي عمل زين سلطي الضوء على العلاقات التي تحاك في ما بينها والتي تغذي الفن والهجرة وتساعد في إعداد الهوية الثقافية.



الافتتاح الرسمي في ١٣ آذار ٦ مساءً بحضور ناديا باطا وزين سلطي.

١٠ - ديوان الدوق (١٤-٣١ آذار)
يومياً من ٩ صباحاً حتى ٨ مساءً

RETRO

مجموعة من المؤسسة العربية للصورة

نعيش في مجتمع استهلاكي شامل ومتضاعف يصعب تحمل نتاجه الحقيقي. كيف بدأ كل هذا ؟ بالرجوع إلى عمل توفيق يزبك، المصور ذي الأصول اللبنانية، يقدم المعرض إعلانات لماركات دولية كبيرة في الستينيات والسبعينيات عندما كانت عملية الاستهلاك لا زالت في بداية إمكانياتها.



الافتتاح الرسمي في ١٤ آذار ٦ مساءً.

١١ - معرض راس العين / أمانة عمان الكبرى (١٥-٢٣ آذار)
من السبت إلى الخميس من ٩ صباحاً حتى ٧ مساءً

العزيمة الجبارة تمارا عوض

من خلال هذا العدد الهائل من الصور، تحملنا الفنانة إلى عالم مدهش لكائن شديد الصغر هو عالم النمل. بإرغامنا على النظر من خلال عيون النمل يتولد تأثير يحمل بحد ذاته العديد من الصور لعزيمة جبارة. التعامل مع الألوان واستخدام خفض الوضوح يساعدنا على استيعاب هذا العالم المجرد الغني بالألوان.



الافتتاح الرسمي في ١٥ آذار ٧ مساءً، بحضور تمارا عوض.

١٢ - دار الأندى (١٦-٣١ آذار)
من السبت إلى الأربعاء - من ١٠ صباحاً حتى ٦ مساءً والخميس من ١٠ صباحاً حتى ٤ مساءً

الجزيرة فانسان كاتالا

"الانعزال والعزلة والإنطواء المدموج بعدم الثقة وإدراك إنهم معلق كل هذا يشكل إطار هذا العمل الجاري تنفيذه. يؤخذ في الحسبان المحيط والفرد معاً على شكل مقاييس متواجهة ومراسلات صامتة." فانسان كاتالا.



الافتتاح الرسمي في ٢١ آذار ٦ مساءً، بحضور فانسان كاتالا.

١٣ - هنجر شركة الكهرباء / أمانة عمان الكبرى (١٧-٣١ آذار)
من السبت إلى الخميس من ٩ صباحاً حتى ٧ مساءً

أمام البحر جون غومي

من وكالة ماغنون للصورة

مستذكرة التوتير الكبير التي تولده الصور الملتقطة بالأبيض والأسود تظهر هذه الصور المدهشة وبشكل غير مسبوق، العادات والحياة الاقتصادية لهؤلاء البحارة الذين يجوبون البحار لعدة أشهر أحياناً. خلال أربع رحلات تمت ما بين عامي ١٩٨٤ و ١٩٩٨، أصبح المصور الفوتوغرافي جون غومي يحرار لفترة قصيرة، جاب البحار ووثق العمل اليومي الصعب الذي يتقيد به هؤلاء الرجال. متحدين العواصف الهوجاء على متن سفن مكشوفة الظهر، آخر بقايا عالم منكوب، يقود سعي المصور المتماسك إرادة تشهد على حقبة كان يواجه فيها الرجل في آن واحد الطبيعة التي تنهكه بلا رحمة ومدى حضوره في خضم امتداد المحيطات.



الجائزة الأولى لا أستطيع أن أسبح أو أتففس رشا عامر

قد يكون التأثير الذي يولده الفرد في البيئة لأول وهلة. في حين، تؤثر جميع كماليات الحياة الحديثة وبسرعة على هذه البيئة نفسها. إذا كنا مدركين للتأثير الإيجابي الذي قد يُغذيه كل منا، نكون على استعداد لتقديم التنازلات اللازمة ؟



الجائزة الثانية في عالم غاية في الكبر أشعر أنني غاية في الصغر ميرا خليف

في الوقت الذي تشيخ فيه الإنسانية، ينكمش العالم. فنحن نشكل المدن ونزرع الصحاري ونبنى البحار. يتميز وجودنا في هذا العالم اليوم بتواجدنا في كل مكان وباتت أعمالنا تشكل الركيزة التي نُسند إليها وجودنا. وعليه لا بد لي أن أسأل: هل أصبح أنا الخاص بنا أكبر من الكون ؟



اختيار المعرض صانع الأحذية هشام صرصور

"خارج متجر، العالم مزيف." صانع الأحذية.

الافتتاح الرسمي في ٢٦ آذار ٦ مساءً، بحضور جون غومي وحفل تسليم جوائز المسابقة.

١٤ - فن وشاي (٢٥-٣١ آذار)
يومياً من ٩ صباحاً حتى منتصف الليل

حنين الياسمين محمد نايف

يُؤرشف محمد نايف تحركات الحياة اليومية في شارع كلية الشريعة في قلب جبل اللوييدة خشية أن يمحي التقدم الحضري السريع طابعه الفريد. يساهم عمله في المدح الشعري لهذا الشارع ولحيه اللذين يرتبطان بعمان والماضي الحاضر والتراث الثقافي والحداثة.



الافتتاح الرسمي في ٢٥ آذار ٧ مساءً، بحضور محمد نايف.

١٥ - ميرديان عمان (٢١-٣١ آذار)
يومياً، ٢٤ ساعة

رحلة مصوّر جيمي كورسين

تم إنشاء الميرديان عام ١٩٧٢ من قبل الخطوط الجوية الفرنسية. القدوة في التصميم والابتكار، سعيها لتقديم الإقامة الودية للمسافرين بعيداً عن ديارهم. تحملنا "رحلة مصوّر" المستوحاة من التزام الخطوط الجوية الفرنسية والميرديان بنشر الابتكار والفن والثقافة، لاكتشاف تفاصيل السفر من خلال عدسة مصوّر مشهور، جيمي كورسين، اختار متابعو صفحة التواصل الاجتماعي Facebook صورهم المفضلة لإنشاء هذا المعرض.



ليلة السنة - لقاءات آرل

منذ عام ٢٠٠٤، تمتد ليلة السنة، وهو حدث من ابتكار لقاءات آرل، المهرجان الدولي للصورة الفوتوغرافية في شوارع مدينة آرل في جو احتفالي لتقدم مجموعة كبيرة من الصور الفوتوغرافية والعديد من ممثلي الصحافة والمجلات والوكالات وجمعيات المصورين الذين يعرضون إنتاجاتهم السنوية على شاشات عدة.

للمرة الأولى، سيتم تقديم ليلة السنة في الأردن في إطار مهرجان الصورة يوم ٣١ آذار وذلك من غروب الشمس حتى وقت متأخر من الليل في شارع الرينبو في جبل عمان.



www.rencontres-arles.com

المنشورات

إحساس: ملحق من ٢٤ صفحة، أنا هنا ل تييري بوبي، في صحيفتي ال Jodan Times والرأي - ٣ آذار

كاتالوج مهرجان الصورة: ابتداء من منتصف شهر آذار.

حنين الياسمين ل محمد نايف، بالتعاون مع المعهد الثقافي الفرنسي بمناسبة احتفاله بمرور ٥٠ عاماً على تأسيسه.



حول إربد، ألتقي بكرم أشجار مقدسة، يُعدّ كنزاً من الناحية التاريخية.

”



وحيداً في البترا، هذا العمل الباهر أتاح لفكري بالانتقال عبر الزمن.

”



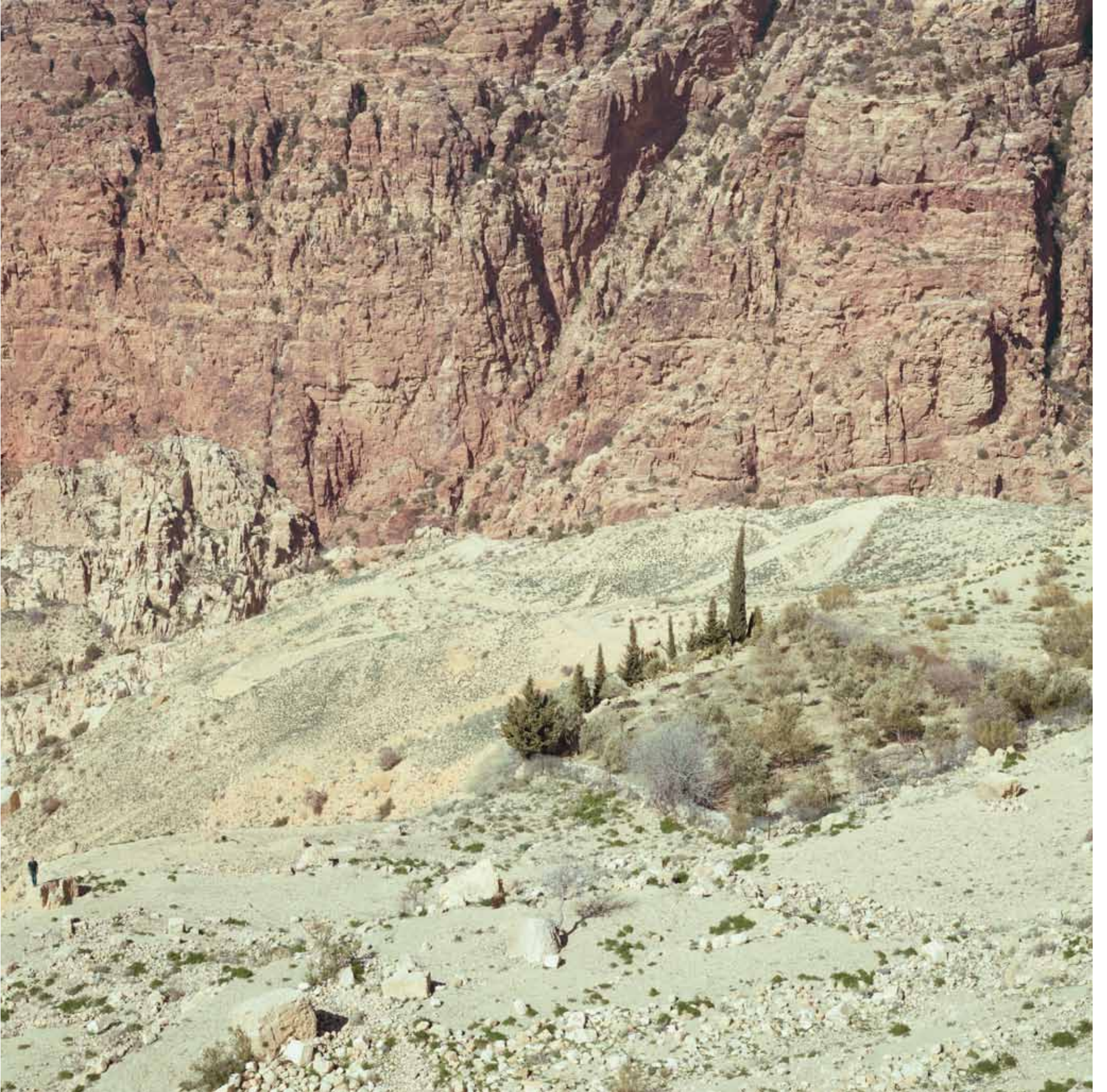
قصر الأزرق، حيث بحثت عن لورنس العرب.

”



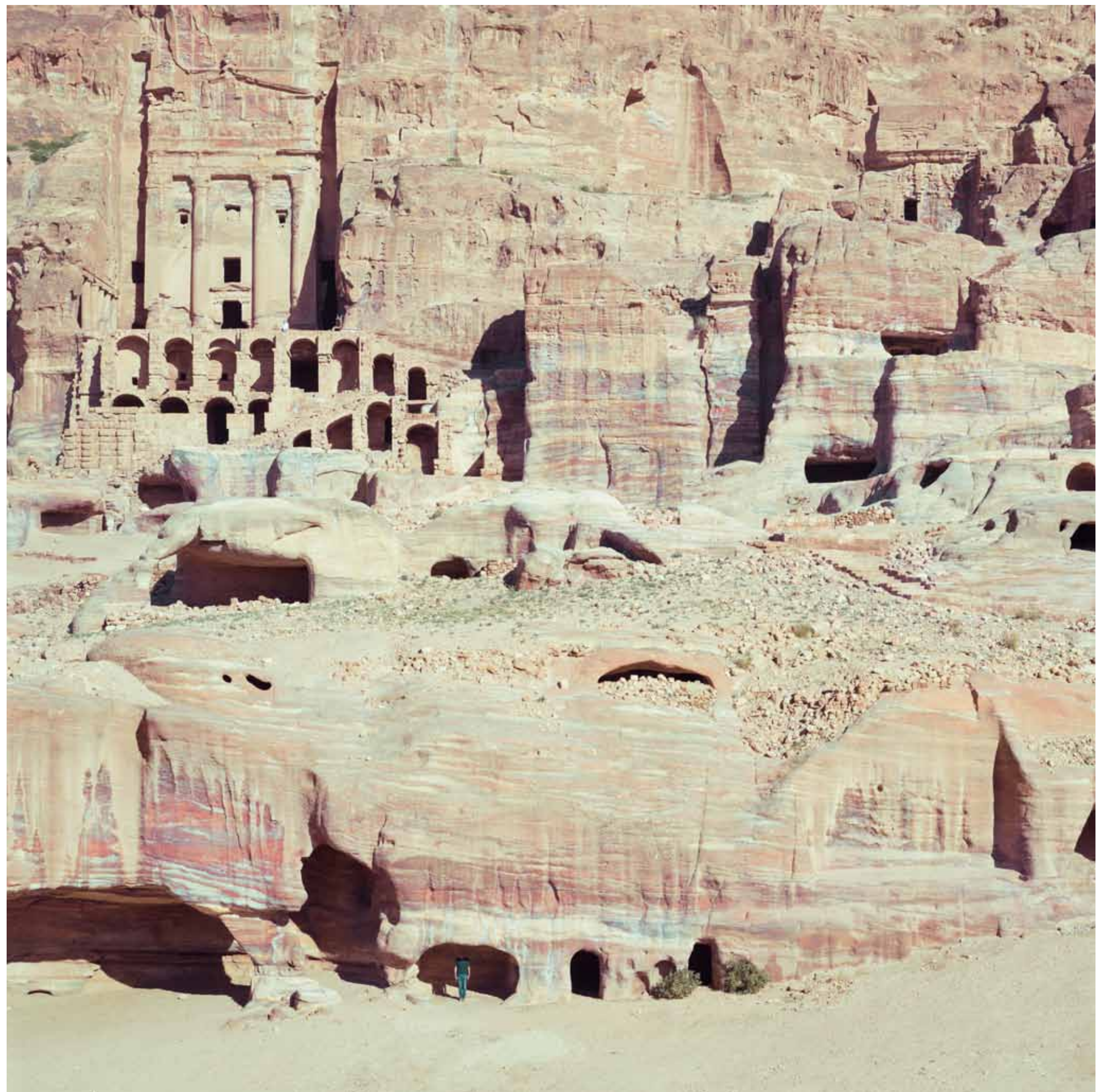
شجرة الغسّاق الحلبي في البقعاوية، حيث سارت قدامي على أثر أقدام الرسول.

”



في قلب نظام محمية ضانا البيئي، اكتشفت كرمًا حيث تتحدى يدُ الإنسان وحشية الطبيعة.

”



كما هو التاريخ، أبقى إلى الأبد مثل موقع البترا.

”



يفيض البحر الميت بالملح كما يفيض بالحكايات.

”





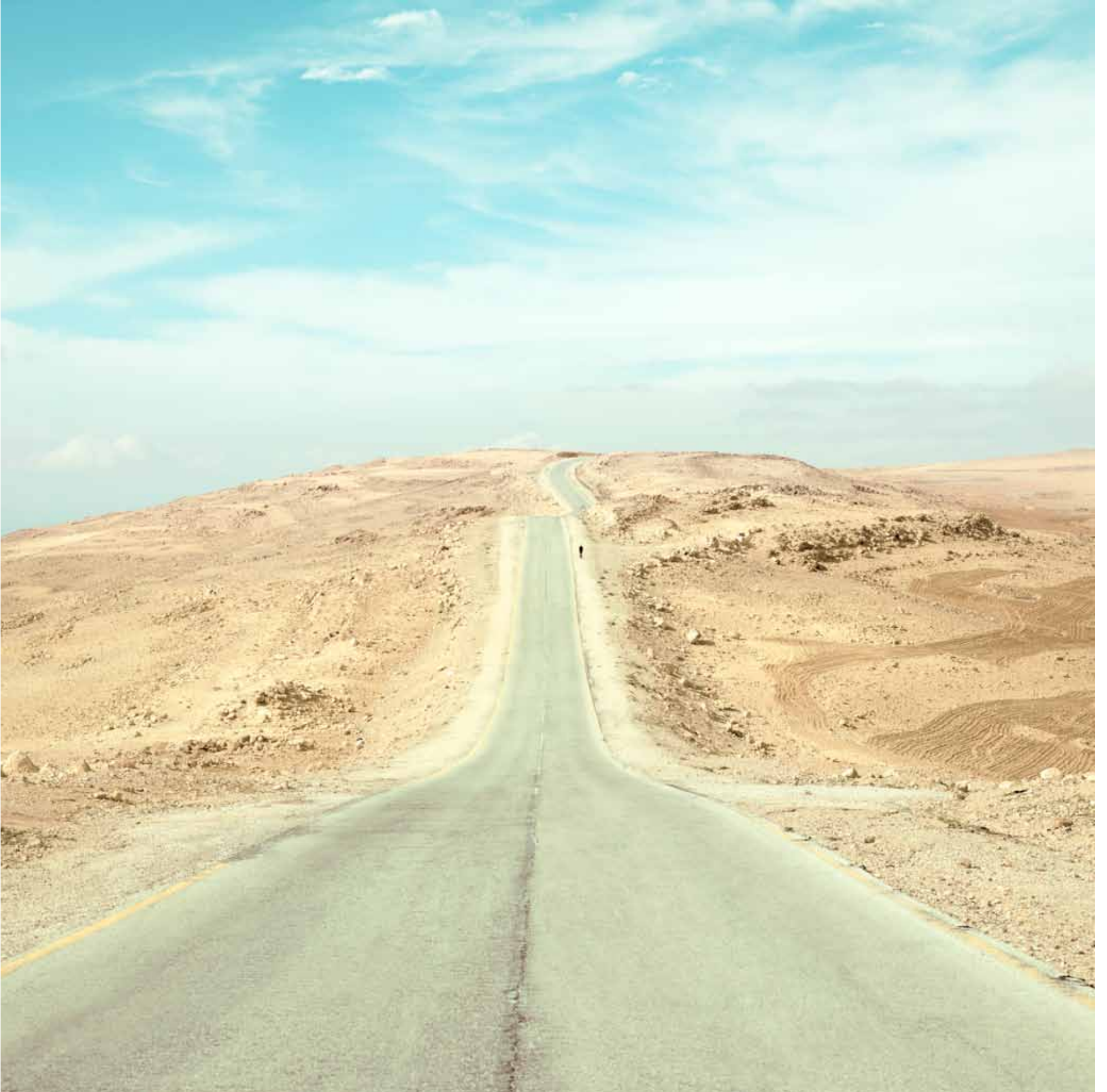
موقع المعمودية هو بالتأكيد أصغر منظر طبيعي في هذه السلسلة التي تشهد على التاريخ الثري.

”



مرتفعات الجولان التي ترتجف فيها الصخور بسبب طمع الإنسان.

”



بين وادي رم والبترا، على الحِرب.

”



وادي عربة، مثل البارون المعلق ل إيتالو كالفيينو أجلس فوق إحدى الأشجار.

”



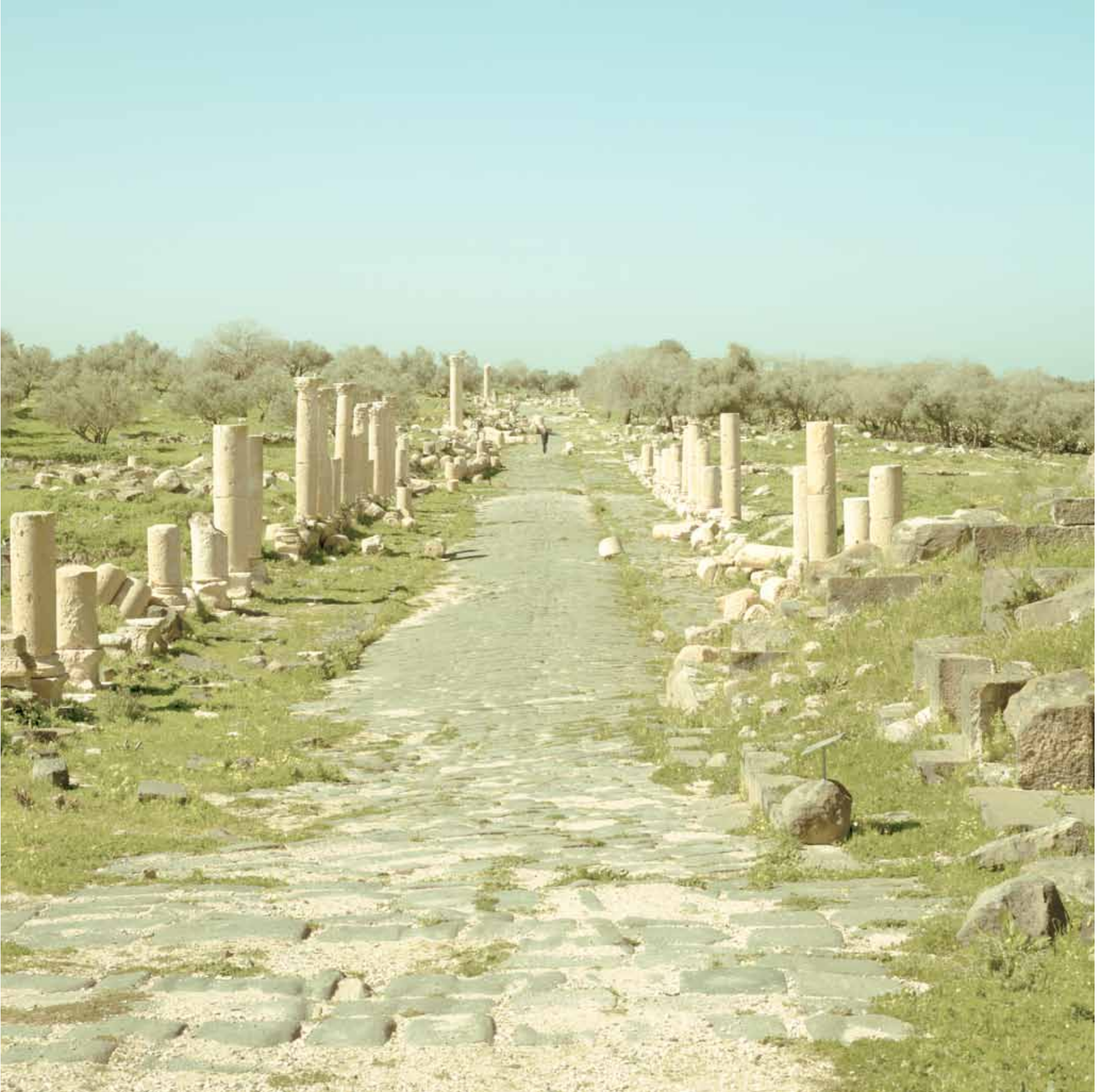
مكاور، فقد القديس يوحنا المعمدان رأسه في هذا المعبد في إحدى ليالي العيد، وفي وقت لاحق أدركتُ لا شعورياً أنني فقدت أيضاً رأسي هنا.

”



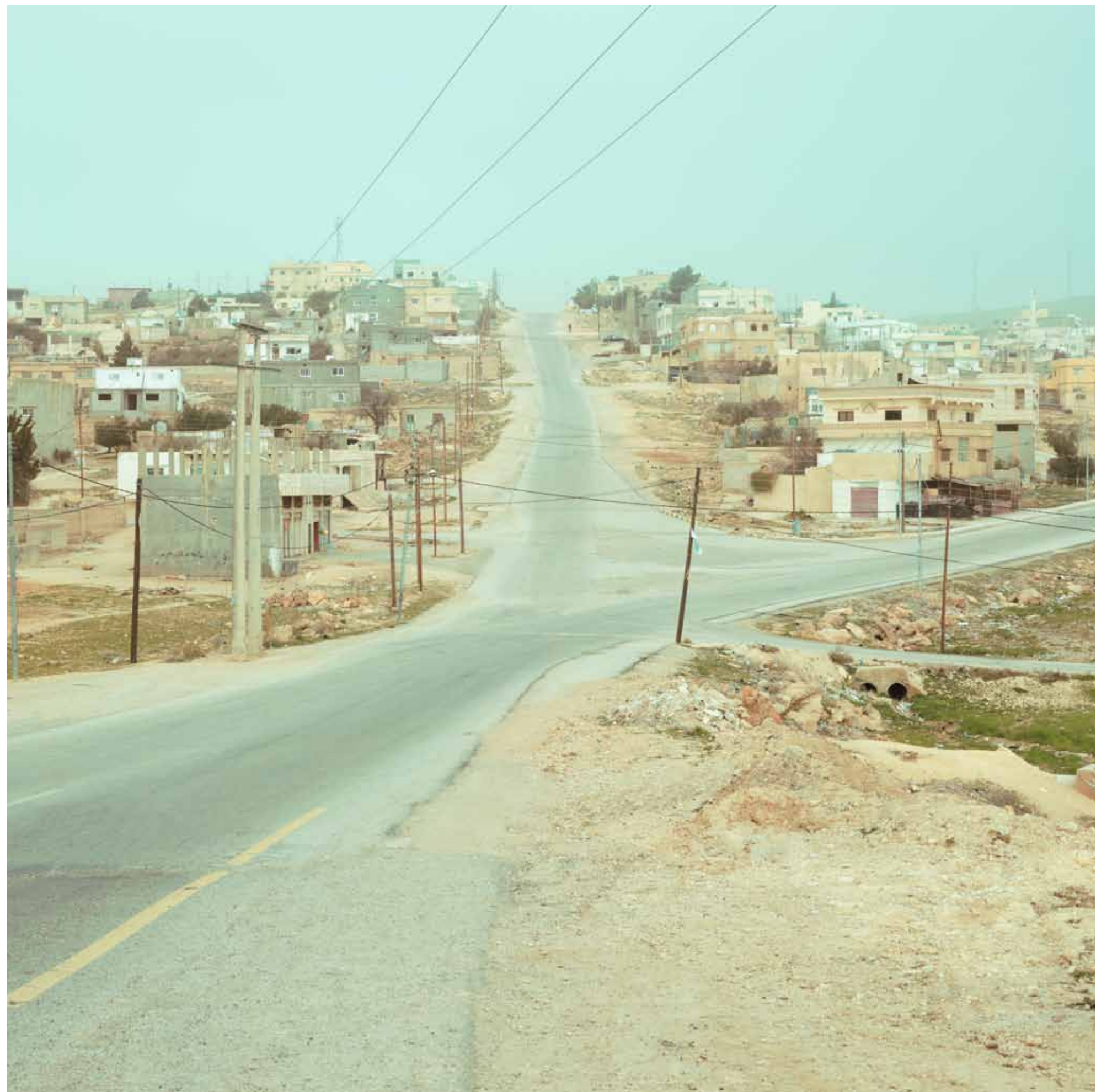
هذه الكنيسة قيد الإنشاء في موقع المعمودية تهب الأبدية وجهاً
لن يكون كسابقه أبد الدهر.

”



أم قيس. يمضي الشارع الرئيس باتجاه البحر الأبيض المتوسط. كل الطرق تؤدي إلى روما.

”



القادسية. في هذه البلدة الوداعة، دعاني صاحب مطعم للعشاء بلا مناسبة! أشعر أنني مكرّم للغاية. هذا هو الأردن.

”

INSTITUT FRANÇAIS

الأردن

50 YEARS
1963 - 2013

L'Institut français de
Jordanie célèbre un
demi-siècle à vos côtés
يحتفل المعهد الثقافي
الفرنسي بمرور نصف قرن
على وجوده إلى جانبكم
The Institut français in
Jordan celebrates half
a century by your side

WWW.IFJORDAN.COM

 Institut Français d'Amman
 IFjordanie

SPONSORS



Société Générale De Banque - Jordanie



نصف قرن إلى جانبكم

شهد المعهد الفرنسي في الأردن (IFJ)، والذي يقع منذ عام ١٩٦٣ على تلة جبل اللوييدة الثقافية، التطور السريع للمملكة الأردنية الهاشمية. فخلال خمسين عاماً –هي فترة زمنية قصيرة بمقياس التاريخ– شهد الأردن تغيرات هائلة ومكثفة. في غضون نصف قرن، نمت كثافة الأردن السكانية بنسبة ٧,٥ وظلت المدينة تتوسع شيئاً فشيئاً.

خلال ٥٠ عاماً استقبل المعهد الفرنسي ما يقارب مائة وخمسين ألف طالب، وربما ما يزيد على هذا العدد شهدوا الفعاليات التي نقوم بتحضيرها، إضافة إلى القراء الكثرين الذين استفادوا من مكتبتنا.

إنها حقيقة، فمنذ عام ١٩٦٣ احتفظ العديدون في قلوبهم وذاكرتهم بصورة مشرقة عن الوقت الذي قضوه في المعهد الفرنسي.

بمناسبة مرور نصف قرن من الزمان، فإن من ينوي المعهد الفرنسي الاحتفال به هو أنتم. انتم من يود

المعهد الفرنسي أن يشكره على رسائل التعاطف والتشجيع اللذين قدمتموهما لنا عبر الزمن. إضافة إلى ذلك، فإننا سنحرص على نشر قصصكم والحكايات الخاصة بكم من أجل الحفاظ على هذه الذكرى ومشاركتها.

بفضل جودة العمل الذي قام به الموظفون والمعلمون المتعاقبون، أصبح المعهد الفرنسي ما هو عليه اليوم. نحن ممتنون لهم جميعاً، الزملاء القدامى والجدد، ونشكرهم اليوم بصرارة، نيابة عنكم.

للاحتفال بهذه الذكرى كما يجب، كان على المعهد الفرنسي أن يتطور، وأن يتوسع ليستقبل في ظروف أفضل، أولئك الذين يفتحون أبواب "المركز" في كل عام ويدخلون.

إليكُم ما بات جاهزاً: مقهى الحروف والصور سيفتح أبوابه قريباً. تفضلوا وقوموا بزيارتنا، لتناول وجبة

خفيفة أو شراباً إلغوا نظرة على واحد من ١٠ آلاف كتاب لدينا في المكتبة! تفضلوا واقرأوا الصحف اليومية الفرنسية المتوفرة على الأقراص الرقمية! المسرح الجديد، "مسرح المركز" بات مفتوحاً الآن ويشتمل على ١٣٠ مقعداً، زاد عدد القاعات الدراسية، غرفة الوسائط المتعددة للتدريب باتت اليوم متوفرة، ومكتب الحرم الجامعي الفرنسي يرحب بالأردنيين الراغبين في الدراسة في فرنسا.

ستساهم فعاليات ٢٠١٣ في الاحتفال بنصف القرن هذا. وبالإضافة إلى ذلك، سيكون هناك حفل موسيقي خاص بالمغنية الفرنسية الشهيرة (جين بيركين) تم تنظيمه بالتعاون مع شريكنا "انتركونتيننتال الأردن"، للاحتفال بالذكرى الخمسين. سيقام الحفل يوم ١٩ آذار في مركز الحسين الثقافي في رأس العين. ستتوفر تذاكر مجانية لهذا الحفل الاستثنائي في غضون بضعة أيام، في مكتب استقبال المعهد

الفرنسي (في حدود المقاعد المتاحة).

إن كان أحد أهداف المعهد الفرنسي هو تطوير اللغة الفرنسية من خلال تقديم الدورات في اللغة والمشاركة في الاختبارات الفرنسية على مدار السنة، فإن "المركز" يعتزم تطوير الروابط بين بلدينا والحفاظ عليها، بحيث تتجاوز فكرة التبادل الثقافي هذا المفهوم لتصبح حقيقة واقعة، مزيج حقيقي من الأفكار والمعرفة والمشاعر. وهكذا، ففي السنوات القليلة الماضية، كان مهرجان الفيلم الفرنسي العربي، وأسبوع فن الطهو الفرنسي، ومهرجان الصورة مهرجان الموسيقى المقدسة (انيماي ميوزيكا) محاولة لتحريك التبادل الفني المهني والأصيل.

ونحن نقود هذه الاستراتيجية للتغيير، نهدف إلى رفع مستوى المعهد ليوازي توقعاتكم بعد نصف قرن من التغييرات الجذرية

التي مر بها الأردن. نعلم أن هناك المزيد دوماً للقيام به، ونريد أن نفعل ذلك بالطريقة الصحيحة، جنباً إلى جنب معكم ومع الدعم القيم الذي يقدمه لنا الشركاء مثل أمانة عمان الكبرى ووزارة الثقافة ووزارة التربية والتعليم (وقسم اللغة الفرنسية فيها) والخطوط الجوية الفرنسية وخطوط KLM – و"انتركونتيننتال الأردن"، وبنك "سويسيتيه جنرال" الأردن.

كما يود المعهد الفرنسي أن يتقدم بالشكر الجزيل إلى شركائه الإعلاميين الذين يساهمون في نجاح أنشطته: بيت FM، مود FM، مزاج TV، FM، رؤيا، TV٥، موند، VIVmag، مجلة "ليالينا"، قناة "الرأي"، صحيفة "جوردان تايمز" و صحيفة "الرأي" ومركز "الرأي" للدراسات.

نحن جاهزون لنصف قرن ثانٍ من الزمان إلى جانبكم!

تشارلز هنري

مدير المعهد الفرنسي في الأردن

مركز الرأي للدراسات

مجالات الفكر والسياسة والاقتصاد والثقافة والاجتماع بكل ما يتعلق بتفاعلات القضايا والأحداث المحلية والعربية والإقليمية والعالمية ونتائجها وتداعياتها وتأثيرها، وتنظيم أنشطة التوثيق والنشر والترجمة. ووصولاً إلى تحقيق الأهداف السابقة يعمل المركز أيضاً على إنجاز أداء عملي في مجال الترجمة من لغات حيه وتوثيق الانجاز الفكري الانساني في المجالات كافة، وتدشين قنوات بينية للتنسيق والتواصل بين المركز من جهة والمؤسسات والمراكز العربية والعالمية المماثلة من جهة أخرى. وفي سياق كل ما سبق يقع إسهام المركز في إصدار ملحق «إحساس» (العدد الثالث) والذي يأتي ضمن إطار مشروع مهرجان الصورة بتنظيم المعهد الثقافي الفرنسي وبالشراكة مع أمانة عمان الكبرى ودارة التصوير ولقاءات آزل، ويهدف في إطاره العام إلى تعزيز حركة التبادل الثقافي بين الأردن وفرنسا بشكل عام وبين صحفّي «الرأي» و«الجوردان تايمز». والصحفيين الفرنسيين بشكل خاص من خلال اللقاءات والزيارات الميدانية التي قام المركز بترتيبها لطاغم التصوير الفرنسي، أملين أن يشكل هذا الملحق الذي يعد ضمن مجموعة من المشروعات المشتركة التي يؤمل تنفيذها بالتعاون ما بين مركز «الرأي» للدراسات والمركز الثقافي الفرنسي. فرصة للجمهور الأردني ولصحفّي «الرأي» و«الجوردان تايمز» للاطلاع من خلال عيون الآخر على كثير من جوانب الحياة العامة في الأردن.

نتقدم بجزيل الشكر الى:

د. خالد الشقران مدير مركز الرأي للدراسات، سمير برهوم رئيس تحرير (جوردان تايمز)، احمد زلوم (التصميم الجرافيكي)، بسام حمدان (التصميم الجرافيكي)، تيري بويي، كارل دينيه، معاذ فريج، بولين وتيبو من المعهد الفرنسي للشرق الادني، كريستيان اوجيه. شركة بيجو، الخطوط الجوية الفرنسية (ايرفرانس)، الخطوط الجوية الهولندية (KLM)، انتركونتيننتال جوردان، الادلاء، علي زاباليا، عادل سلام، رائد خوالدة، محمود بني مصطفى

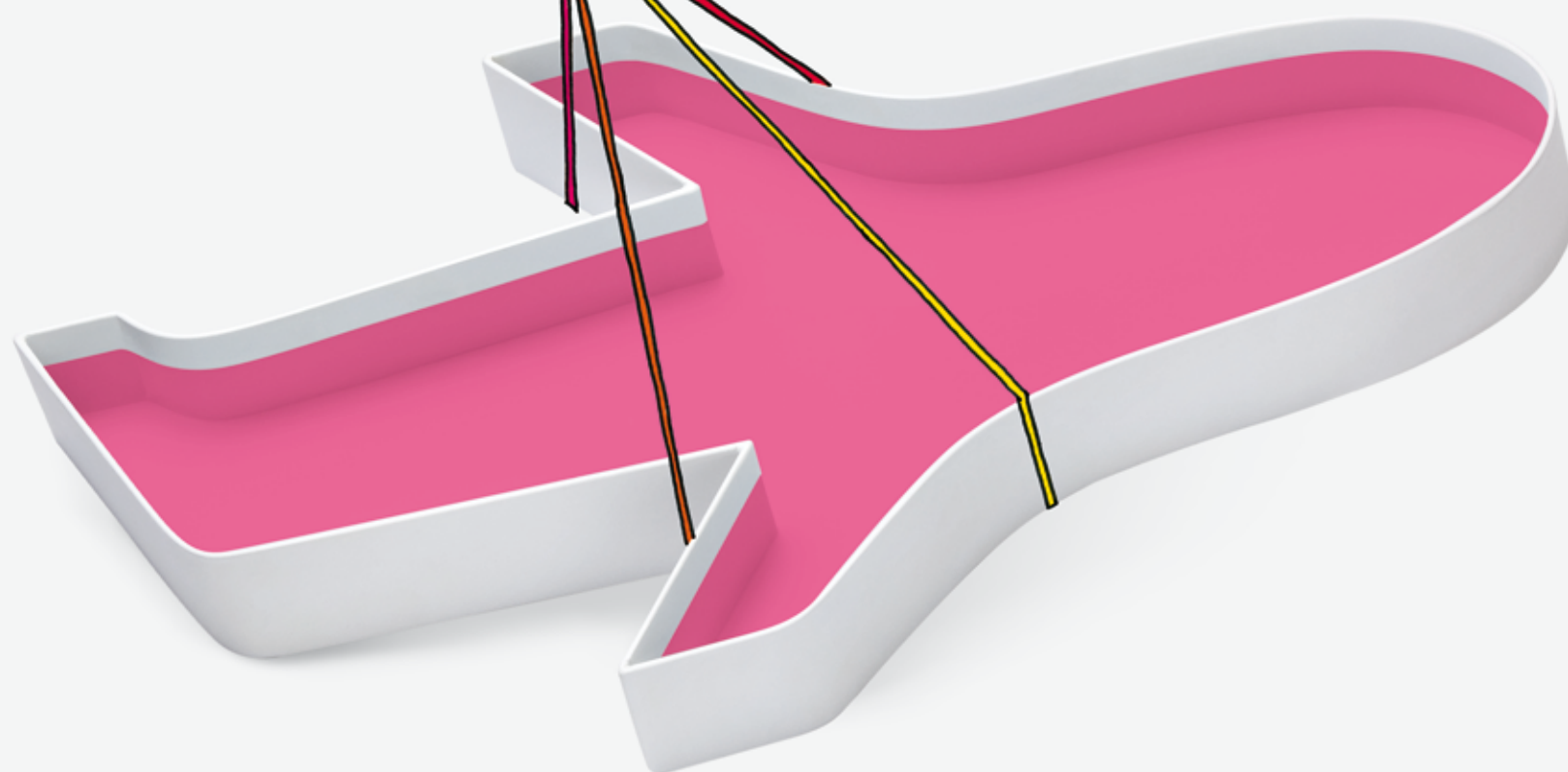
مركز «الرأي» للدراسات، مؤسسة بحثية مستقلة تعمل في إطار المؤسسة الصحفية الأردنية (الرأي)، وفق رؤية يسعى المركز من خلالها لـ «التأصيل» لفكر مستنير يستند إلى معرفة أكثر وفهم أعمق عبر تنظيم الندوات والمؤتمرات والمحاضرات والطلاقات النقاشية وإعداد البحوث والدراسات حول القضايا والأحداث الاستراتيجية والتنموية، وتقديم قراءات موضوعية وشاملة لتفاصيل مختلفة المشهد السياسي والاقتصادي والاجتماعي والثقافي ذي التأثير في المجتمع والدولة الأردنية بخاصة والمنطقة العربية بعامة، لتقديم كل ما يمكن أن يساعد في خلق حالة من التنوير المجتمعي حول القضايا المختلفة، والإسهام في دعم عمليات صوغ السياسات وصنع القرارات الرشيدة على المستويين المحلي والعربي. ويحرص المركز على دعم عملية التنمية الشاملة في المجالات المختلفة من خلال المواءمة ما بين المنهج العلمي والواقع العملي في كل ما يقدمه من دراسات وقراءات وتحليلات ومقاربات واعية ومستنيرة، موضوعية وشاملة للتفاصيل والحراك السياسي والاقتصادي والاجتماعي والثقافي محلياً وعربياً وإقليمياً ودولياً.

وفي سبيل نشر الوعي والمعرفة، يهدف المركز عبر أعماله المختلفة إلى إسهام زيادة المعرفة وتعميق الوعي والدفع باتجاه معالجة التحديات المتعلقة بالمجتمع والدولة وتفعيل حركة التنمية الشاملة في المجالات السياسية والاقتصادية والاجتماعية والثقافية، ومتابعة التفاعلات والتطورات والتغيرات العالمية في مجالات الفكر الحضاري الإنساني بأشكاله كافة، ومجال الاتصال والتفاعل الإنساني بشكل خاص، ورصد وتتبع ما يُنشر من بحوث ودراسات في المجالات المختلفة محلياً وعربياً ودولياً، إضافة إلى إنفاذ العديد من الفعاليات والأنشطة التي تساهم في تحليل الحراك السياسي والاجتماعي والاقتصادي على الساحة الإنسانية محلياً وإقليمياً وفي المجتمع الدولي، وتقديم الدعم لدوائر صنع القرار على مختلف المستويات من خلال توفير الدراسات والمعلومات والبدائل والخيارات والتصورات والسيناريوهات المتعلقة بالقضايا والأحداث، ناهيك عن تكريس مبدأ المعرفة للجميع من خلال تزويد المجتمع والمهتمين في



Light fares

by **AIRFRANCE** 



USA & CANADA
starting from

644 JD
R/T
(All inclusive)

airfrance.com.jo

AIRFRANCE 

Purchase period before 15 March. Travel out of Amman from 1 March to 30 June 2013.
Subject to availability and conditions. Contact us at: 06-5100777.